

Chasse au trésor

Schatzsuche
Treasure hunt



Cheesy découvre les secrets de la nature

Cheesy entdeckt die Geheimnisse der Natur

Cheesy discovers the secrets of nature



1h



5-10 ans | Jahren | years old



Sentier pieds nus, Siviez
Barfussweg, Siviez
Bare foot path, Siviez



Ta mission / Deine Mission / Your Mission

A l'aide du plan p.3 et en t'aidant du balisage en place, suis le sentier pieds-nus et réponds aux questions posées sur les pages suivantes.

Folge dem Barfussweg und beantworte die Fragen auf den folgenden Seiten. Den Weg findest du mithilfe der Karte auf Seite 3 und den Markierungen vor Ort!

With help from the map on p.3 and by observing the signposting on site, follow the barefoot track and answer the questions asked on the following pages.

Le jeu des pages 6-7 est un bonus et remplace une réponse que tu n'aurais pas trouvée.

Das Spiel (S. 6-7) ist ein Bonus und ersetzt eine falsch beantwortete Frage.

The game on pages 6-7 can replace an answer which you haven't found during the hunt.

Voilà, je crois que tu es prêt(e) pour partir à l'aventure.

So, ich glaube du bist jetzt bereit für dieses Abenteuer.

Ok, I think you are ready to set off on an enjoyable adventure.

Bonne chance et amuse-toi bien !

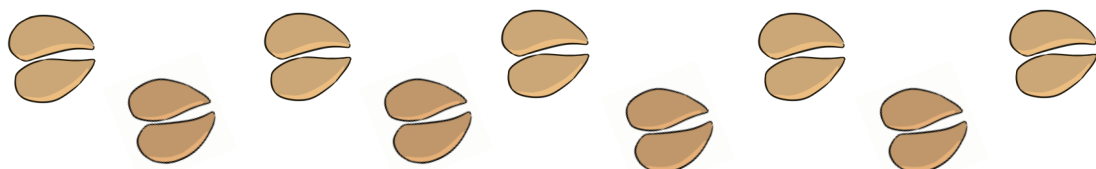
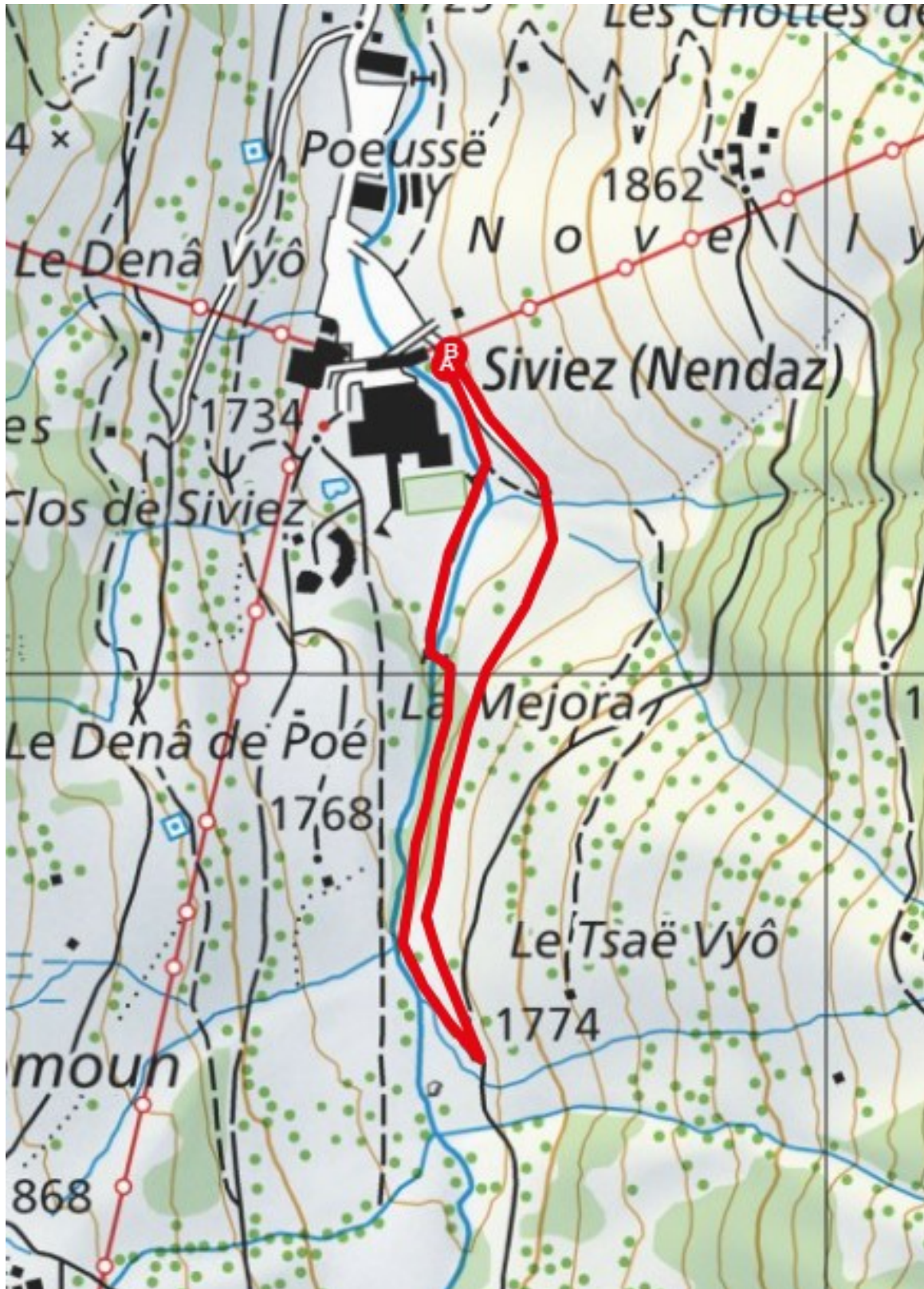
Viel Glück und viel Spass !

Good luck and have fun !

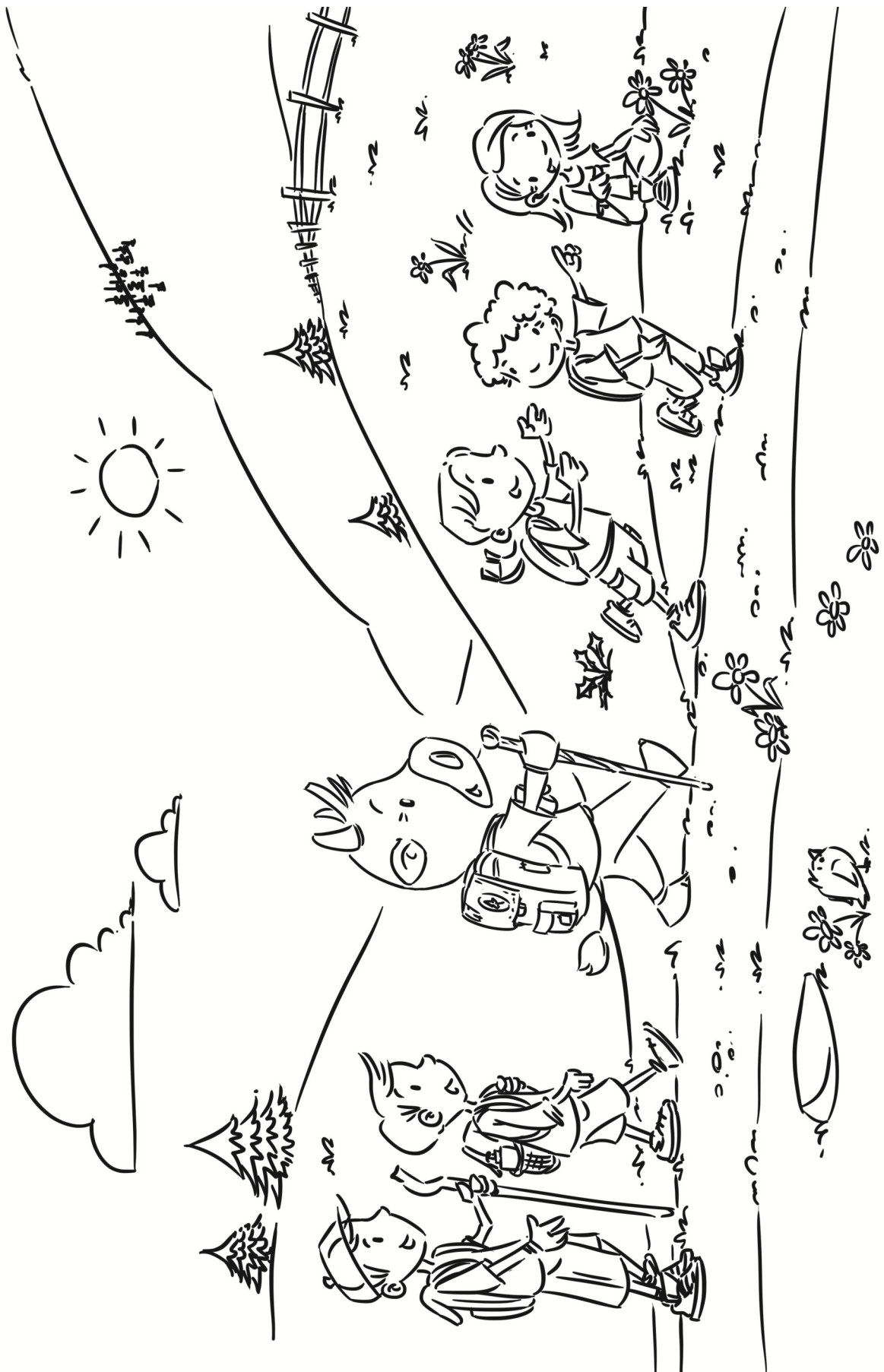


Parcours / Die Strecke / The Course

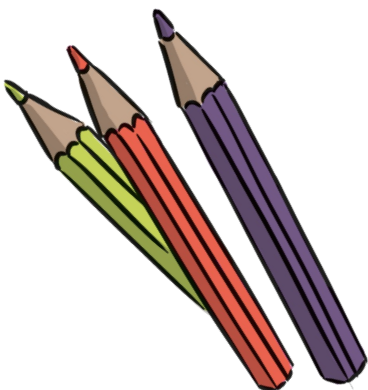
Départ de Siviez / Start in Siviez



Coloriage / Ausmalen / Colouring



Points à relier / Punkte zu verbinden / Dot to dot



Les 5 sens / die 5 Sinne / the 5 senses



La vue Avec les yeux, on peut voir les formes et les couleurs !
Que vois-tu quand tu lèves les yeux de ton carnet d'aventure?

Der Blick *Mit den Augen kann man Formen und Farben sehen!
Was kannst du sehen, wenn du die Augen vom Abenteuerheft hebst?*

Sight With the eyes, we can see shapes and colors! What can you see when you look up out of your adventure book?



L'ouïe Ferme tes yeux et essaye de définir les bruits que tu entends : l'eau qui coule, un oiseau qui chante etc.

Das Hören *Schliesse die Augen und versuche die Geräusche zu identifizieren: fliessendes Wasser, das Zwitschern der Vögel usw.*

Hearing Close your eyes and try to identify the sounds you can hear around you: water, birds singing etc.



L'odorat Arrête-toi un instant et fait travailler ton nez. Quel est le parfum que tu sens ?

Das Riechen *Halte einen Moment inne und lass deiner Nase den Duft der Natur riechen. Welches Parfum riechst du?*

Smell Stop for a moment and breath deeply.
What perfume can you smell?

Les 5 sens / die 5 Sinne / the 5 senses

Le goût

Tu as le droit de faire une petite pause et de manger ton pique-nique. Quel goût sens-tu ?

sucré

☐

salé

☐

amère

☐

acide

☐

Der Geruch

Jetzt hast du dir eine kleine Pause verdient, um deinen Picknic zu geniessen. Welchen Geschmack nimmst du wahr?

süss

☐

salzig

☐

bitter

☐

sauer

☐

Taste

You can now have a little rest and eat your pic-nic. What flavour can you taste?

sweet

☐

sour

☐

bitter

☐

acid

☐

Le toucher

Quelle sensation te fait le toucher d'un tronc d'arbre ?

Das Berühren

Welches Gefühl gibt dir das Berühren eines Baumstammes?

Touch

When you touch a trunk, how does it feel ?

Questions / Antwortkarte / Answer Card

1. **Sur quelle pièce de monnaie peut-on voir un edelweiss?**

Auf welchen Münze sieht man ein Edelweiss?

On which coin can we see an edelweiss?

CHF 1

☐

CHF 2

☐

CHF 5

☐

2. **Quand peut-on admirer les fleurs du rhododendron?**

Wann kann man die Alpenroseblumen bewundern?

When can we admire the flowers of the rhododendron?

3. **Comment s'appelle le barrage en-dessus de Siviez?**

Wie heisst der Staudamm oberhalb Siviez?

What is the name of the dam above Siviez?

4. **Combien de bisses sont encore en fonction à Nendaz?**

Wie viele Suonen sind in Nendaz noch in Betrieb?

How many bisses in Nendaz are still in use?

6

☐

8

☐

10

☐

Questions / Antwortkarte / Answer Card

5. **Que font les aiguilles du mélèze en automne?**

Was machen die Nadeln der Lärchen im Herbst?

What the needles of the larch do in autumn?

6. **Comment s'appelle le fruit de l'arolle ?**

Wie heisst die Frucht der Arve?

What is the name of the fruit of the pine?

7. **Quel élément Cheesy met-elle dans le sac à dos magique pour faire un vœu ?**

Welchen Gegenstand packt Cheesy in seinen magischen-Rucksack, um sich etwas zu wünschen?

What does Cheesy put in her magic backpack to make a wish?

8. **Quand Cheesy joue avec les enfants, quelles activités en lien avec la nature fait-elle avec eux ?**

Wenn Cheesy mit den Kindern spielt, welche naturbezogenen Aktivitäten unternimmt sie mit ihnen?

When Cheesy plays with the children, what nature-related activities does she do with them?

- ☐ Des grillades en forêt / *Grillen im Wald* / Grill in the forest
- ☐ De la peinture / *Malen* / Painting
- ☐ Du Tennis / *Tennis*
- ☐ De la randonnée / *Wanderung* / Hiking

Tes coordonnées / *Deine Personalien* / Your contact details

Tu es arrivé(e) au terme de l'aventure. Il ne te reste plus qu'à noter tes coordonnées ci-dessous, à retourner ce cahier de chasse au trésor à Nendaz Tourisme où une petite surprise t'attend !

Du bist am Ende dieses Abenteuers angelangt. Es bleibt dir nur noch, deine persönlichen Daten hier unten einzutragen, diese Jagdheft an Nendaz Tourisme abzugeben um dein Geschenk zu bekommen !

You have reached the end of your adventure. All that is left to do is to fill in your address below and hand the hunt book it in to Nendaz Tourisme to receive your present !

Prénom / <i>Vorname</i> / First name	
Nom / <i>Name</i> / Family name	
E-mail	

Ton avis ? *Deine Meinung* ? Your opinion ?

Est-ce que cette activité t'a plu ? ☺ ☹ ☹

Hat dir diese Aktivität gefallen ? Did you enjoy this activity ?

Que penses-tu / *Wie findest du* / What did you think

- du thème / *das Thema* / of the subject ? ☺ ☹ ☹
- du parcours / *den Parcours* / of the track ? ☺ ☹ ☹

Suggestions / *Anregungen* / suggestions :
